

New Western Cuisine.



ISSUE 73 July 2011



产品设计

生态美食

Eco-Gastronomy



10 Wine Resolutions to Save the Planet

A Midsummer Night's Dream Revisited

拯救地球的十种葡萄酒方案

再访仲夏夜之梦

Photos by Richard Xu



It's July and midsummer in China, so time to celebrate the beautiful weather by breaking-out your best bottles of wine or racing to your favorite wine shop and stocking-up on whatever you like the most to drink. But hold-on there, what's a party, be it fifty of your closest friends and enemies; just you and your partner or just you, without a serious list of "Ten Midsummer Wine Resolutions To Save The Planet"? Get with it, brother. So, meditate on your best ten resolutions to protect and resuscitate our degenerating, global ecology; and once you have downloaded same from the Energy of the Universe and either committed them to memory or recorded them in your PDA, you're ready to party.

Of course, first you must decide if the party is exclusively you; or you and others. If you have a lover, what are you waiting for? Get on your mobile and set the time and place. If the honeymoon is over, why not spread the word among your favorite wine-drinking, party animals to "be there or be square", to quote a popular saying from the 20th century before The Internet was born. Be sure to include your best friends and your worst enemies, because everybody is just doing the best they can to survive and tomorrow your friends may become your enemies and your enemies may become your friends; so invite everybody and you're covered no matter what the future holds.

Now for additional considerations, such as the dress code: Are clothes optional? And does everyone bring his own bottle or are you the "host/hostess with the mostest"? Naturally, you've got to have plenty of mouth-watering "eats", so are you calling the caterer; spreading crackers and cheese about the place in wild abandon as best you can afford; or is everybody just bringing their favorite wine food to create a tasty buffet? Then there is the entertainment: Are you going to do karaoke; perform your best moves and impressions of your favorite personalities or are you calling for professionals? Naturally, it usually comes down

to your budget: If there is none, you simply provide the place, while the guests bring the wine and food. If you're looking for some outstanding sex with the one you love, do whatever it takes to set the mood, including the red wine he or she likes best and romantic foods you can affectionately hand feed one another, one delectable morsel at a time, such as Godiva chocolates, Hershey "kisses" and fresh, ripe, red strawberries. Of course, if you're loaded (aka. the upwardly mobile, Chinese Nouveau Riche, Jet-Set, must have-it-all type), turn it over to a professional and simply approve all the arrangements to your liking.

Okay, at last, the party is in full-swing, you're been unanimously crowned a rock star, party genius by any standard, the red wines are flowing and to die for, everybody is on their third glass and it's time to share everyone's "Ten Midsummer Wine Resolutions To Save The Planet". Naturally, you must go first to set the tone. As you have meditated and brought back to this dimension a brilliant set of ecologically-responsible wine resolutions, the floor is yours and everyone is waiting with baited breath to celebrate your eco-wisdom. But as "thought starters" before you attempt your metaphysical journey to nowhere to retrieve your unique blueprint to save Mother Earth, allow me to suggest my Ten Resolutions that I recently brought back from an out-of-body experience in a remote cave deep within the Andes, circa A.D. 1853.

Ten Midsummer Wine Resolutions To Save The Planet

1. *Let every action be ecologically-responsible from sunrise to sunset*
2. *Choose to be an example to others of how to live sustainably*
3. *Wherever your travels may take you, leave each place less polluted, less toxic than when you arrived*
4. *Learn to live simply....eliminate the clutter in your life*
5. *Eliminate plastic bags from your routine, carry a tote made*



Fred Tibbitts, Jr.

Fred Tibbitts, Jr. is the foremost global wine & spirits consultant for National Account chain hotels and restaurants, based at Bangkok and New York. He travels the world annually attending several of the leading wine and spirits expositions, seminars and conferences. He is a writer for industry and entertainment publications in China and the U.S.

常驻在曼谷和纽约的田博华是全球最著名的品酒顾问之一，他为众多的连锁酒店及餐厅提供咨询。还参访过许多国家重要的餐饮会展以及项目。大量相关的著作及评论发表，在业界，一时洛阳纸贵。

from recycled materials

6. *Make one small change each day that better greens your place of residence*
7. *Pretend you no longer own a motor vehicle....learn to ride a bicycle*
8. *Take trains instead of planes and mass transit rather than taxis whenever possible*
9. *Evolve your eating habits to avoid exploiting animals....become a dietary vegan, a non-dairy vegetarian and be One with Nature*
10. *Evolve your wine drinking habits to favor wines produced by biodynamic vineyards utilizing dryland farming and other sustainable best practices*

Continue the animal party until all the wine is drunk, all the Midsummer Wine Resolutions To Save The Planet have been voiced, all the applause and "boos" have subsided and the mood is mellow. And when it's time to call it a night, gently ask everyone to return home quietly and in peace; disturbing no one, and embracing life in all its wonder, re-dedicated to loving their favorite red wines and saving the planet now.

I am **Red Owl**, over & out.

仲夏时节，美酒飘香。亲朋好友，欢聚一堂，把酒言欢。趁着此时，探讨一下“拯救地球的十种葡萄酒方案”也不算煞风景。在酒香中，冥思片刻，思考一下如何保护这个正在面临危险的全球生态系统。

夏日的聚会，无论是与爱侣的二人世界，还是与亲朋好友一起“不见不散”，聚会不仅仅是与友人相约，亦是与对手的交流。世界变化太快，谁也无法预知。今日的好友也许明日便会反目，而现在的对手或许会与你站到同一个战壕。因此天下本是一家，相逢一笑泯恩仇。

一个聚会其实包含很多的内容，比如着装、备酒等。如果你是餐饮筹备者，尽量准备足量的脆饼和奶酪，因为不一定每个人都会

带来他们最喜欢的配酒食物。既是聚会，娱乐活动必不可少。也许你会去唱卡拉OK，展现出你另一方面的才华，或是请来专业演员助兴，一切都取决于你的预算。如果这些问题都解决，剩下的只是场地就简单了。如果想要营造气氛，不妨准备喜爱的红酒和浪漫的食物，如巧克力、草莓。当然如果不想在这方面花费心思，那就享受即可。

好了，聚会已经高潮迭起，你是全场公认的明星。酒杯已经第三次被装满，现在是时候大家一起来谈论“拯救地球的十种葡萄酒方案”。当然，你必须来奠定基调，引导大家对生态保护的关注，从而提出相关的葡萄酒解决方案，这是你的舞台。不过，在你开始准备“拯救地球”的讲演之前，请允许我介绍我的“十种方案”：

拯救地球的十种葡萄酒方案

1. 从日出到日落，每一天每一种行为都以生态保护为责任
2. 在可持续发展方面成为他人的范例
3. 无论走到哪里，让每一个地方都尽量干净整洁
4. 学会简单生活，减少无序杂乱
5. 减少塑料袋的使用，尽量使用可回收材料制作的袋子
6. 每天尽可能有些小改变，让你生活的环境绿色多一点
7. 假设自己没有汽车，学习使用自行车
8. 尽可能乘坐火车以及大众交通工具
9. 养成良好的饮食习惯，不伤害动物。多吃素食，少食脂肪。
10. 养成良好的葡萄酒饮用习惯。尽可能购买产自生物动力酒庄的葡萄酒，酿制的过程中采用可持续生产方式。

聚会请继续，直到酒瓶变空。所有的十个方案都阐述清楚，掌声响起，帷幕落下。今晚就到此结束，但生活依旧继续。拥抱生命中的精彩，享受最爱的葡萄酒，但也别忘记我们生活的这个星球。曲终人散，记得叮嘱每个人安全回家，不要惊扰夜的平静。

我是**红色猫头鹰**，一直在这里。